



**CHRIS SPENCE**  
 Director of Education  
 TEL (905) 527-5092 EXT.2297 FAX: (905) 521-2539

လါအုဖြာ်၁၅.၂၀၀၉

ဆူကိဖိမိာ်ပာ်/ပျးကွာ်ထွဲ:

ဘၣ်ထွဲတၢ်ယိထံသ့ၣ်ညါကိဖိတၢ်ထဲသိးတုၤသိး

ဟဲမုလ်ထၢၣ်ဝဲးတးဒီးစၣ်ပုၤဘၣ်မုဘၣ်ဒါပါဆူကိဖိတၢ်ကွဲၤကွဲၤကိဖိတၢ်စၢ်စၢ်အတၢ်ထဲသိးတုၤသိးလၢတၢ်ထီကိဖိတၢ်၁၀ဒီး၁၁တၢ်တၢ်ဆၢကတၢ်မ့ၢ်ဝဲလါမ့ၢ်ဒီးလါယုၤအယိပလိာ်ဘၣ်လၢသုဖိကဟ်ယုၤမၤသကိးတၢ်ဒီးပျးန့ၣ်လီၤ. တၢ်တိာ်လၢတၢ်ယိထံသ့ၣ်ညါကိဖိတၢ်ထဲသိးတုၤသိးအံၤမ့ၢ်ဝဲ:

- ဟ့ၣ်ဒုးသ့ၣ်ညါတၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျိၤဆူကိဖိတၢ်ပုၤဘၣ်မုဘၣ်ဒါဘၣ်ယးပပျးကိဖိတဖၣ်စ့ၢ်ဝိခွဲးယာ်ဒီးနီၣ်ခံၣ်နီၣ်ဒူး
- ဟံးန့ၣ်သ့ၣ်တၢ်စ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤလၢတၢ်မၤဒိၣ်ထီၣ်လဲၣ်ထီၣ်တၢ်ကွဲၤကွဲၤမ့ၢ်တမ့ၢ်ဟ့ၣ်တၢ်မၤလိပိးလိဆူကိဖိတဖၣ်ဘၣ်ယးတၢ်ဆဲးတၢ်လၢ,တၢ်စ့ၣ်တၢ်န့ၣ်,တၢ်မၤလိလၢတၢ်တူၢ်လိၣ်ဝဲသ့ၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ဟံးဘၣ်ယးမုယုၤတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘၣ်ထွဲ
- မ့ၢ်ဒီးသိးဒီး**HWDSB**ကဆဲးဆိၣ်ထွဲမၤစၢ်တၢ်မၤလိမၤဒီးလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ပူၤတၢ်ဖျဲးလၢအဘၣ်ထွဲယုၤဒီးတၢ်အိၣ်ခိၣ်အိၣ်ယၢတဖၣ်န့ၣ်လီၤ

ခိဖျိနဟ့ၣ်ခွဲးအယိနဖိတဖၣ်ကမၤပျးတၢ်ယုၤသ့ၣ်ညါန့ၢ်ဟံးအလံာ်လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်အါမံၤဘၣ်ယးအဝဲသ့ၣ်နီၣ်တၢ်စၢ်လံာ်အုၣ်ကိၤၤဒီး(တၢ်တဲးတၢ်လၢ,တၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၣ်,မ့ၢ်ခွါတၢ်ဂ့ၢ်လိာ်ဘၣ်ထွဲ,တၢ်မၤလိလၢတၢ်တူၢ်လိာ်ဟံးန့ၢ်သ့ၣ်တဖၣ်)ဒီးအတၢ်လဲၤခိဖျိလၢကိၤ(တၢ်မၤလိလဲၤတၢ်ဂ့ၢ်သး,တၢ်နီၤဖိးတၢ်န့ၣ်တၢ်ဆၢ,ကိတၢ်ဆၢကတၢ်တၢ်အိၣ်သး,တၢ်မ့ၢ်လၢလၢခါဆူညါ)တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.တၢ်ယုၤသ့ၣ်ညါအံၤကိၤသ့ၣ်တဖၣ်ကထုးစ့ၣ်န့ၣ်ကျဲၤကိဖိလၢအတၢ်မၤပျဲလံာ်အံၤခိဖျိခိၣ်ဖျါထၢၣ်တၢ်သ့ၣ်ဆိးကါအိၣ်ကျိၤကျဲၤ,ကယံၣ်ဝဲဒၣ်၁၅မံးနံးတၢ်တၢ်မၤလိဆၢကတၢ်န့ၣ်လီၤ.လၢတၢ်မၤကွၢ်အံၤအပူၤတၢ်တဟ်ဖျါနဖိအမံၤမ့ၢ်စ့ၢ်တၢ်ထွဲအလံာ်အုၣ်သးစ့ၢ်ကျိၤမ့ၢ်စ့ၢ်တၢ်ခါဘၣ်ဘၣ်.တၢ်ယုၤသ့ၣ်ညါအံၤတၢ်တဟ်ဖျါအမံၤဘၣ်.

တၢ်ဟ်သ့ၣ်ဟ်သးလၢတၢ်ခွဲးယာ်ထဲသိးတုၤသိးဒီးတၢ်မၤလိန့ၣ်ဘၣ်ထွဲဟ်ယုၤဝဲဒီးတၢ်ထီကိတၢ်မၤလိန့ၣ်လီၤ.ပနာ်လၢတၢ်မၤသကိးတၢ်လၢတၢ်ယုၤထံၣ်သ့ၣ်ညါအံၤကဲထီၣ်ဝဲတၢ်ဘျးတၢ်ဖျိၣ်လၢပပျးကိဖိလၢဟ်ပျိၣ်မၤသကိးတၢ်တဖၣ်အစီၢ်န့ၣ်လီၤ.ခိဖျိတၢ်မၤပျဲတၢ်ယုၤထံၣ်သ့ၣ်ညါအလံာ်အံၤဖိတဖၣ်ကဟ်သ့ၣ်ဟ်သးအါထီၣ်လၢတၢ်စ့ၢ်ဘၣ်ယးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ဒီးတၢ်ထဲသိးတုၤသိးန့ၣ်လီၤ.တၢ်ကဲဘျးလၢကိၤအစီၢ်မ့ၢ်ဝဲတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ဟံးအါထီၣ်ဘၣ်ယးကိဖိဒီးပျးတၢ်ပူၤအတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဘၣ်ယိၣ်လၢနီၣ်ခိၣ်လၢတၢ်မၤသကိးတၢ်လၢတၢ်မၤလိအံၤတအိၣ်နီၣ်တမံၤဘၣ်,ဘၣ်ကိဖိတနီၣ်အသးကတဆူၣ်ဘၣ်ဝဲလၢကမၤပျဲတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.နဖိအသးမ့ၢ်ဆူၣ်လၢကမၤပျဲလံာ်အံၤမ့ၢ်တမ့ၢ်အသးမ့ၢ်ဆူၣ်လၢကမၤပျဲဝဲဘၣ်မ့ၢ်စ့ၢ်သ့ၣ်,အိၣ်စ့ၢ်ကိးဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်လၢကစံးဆၢတနီၣ်ဟ်တၢ်တနီၣ်ပတုၣ်ကွဲၤမ့ၢ်စ့ၢ်လဲၤကဟ်ကွဲၤမ့ၢ်စ့ၢ်သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.နမ့ၢ်စ့ၢ်နဖိမ့ၢ်စ့ၢ်သးမ့ၢ်ဆူၣ်လၢတၢ်ပာ်ယုၤမၤသကိးအံၤမ့ၢ်စ့ၢ်လၢကမၤဘၣ်ဒီးတၢ်မၤလိမၤဒီးမ့ၢ်စ့ၢ်တၢ်မ့ၢ်စ့ၢ်တအိၣ်နီၣ်တမံၤဘၣ်

တၢ်ယိထံသ့ၣ်ညါကွီဖိတၢ်ထံသိးတုၤသိး

ဝံသးစူၤမၤပျဲလံာ်အံၤဝံၤပာ်ဖျါထီၣ်က့ၤလၢနဟ့ၣ်တဟ့ၣ်အခွဲးမ့ၢ်စူၤနဖိကပၣ်ယုၣ်တပၣ်ယုၣ်မၤသကိးတၢ်မမ့ၢ်စူၤတက့ၢ်.ကွီအပူၤမၤတၢ်ဖိကကတဲၣ်ကတီၤပာ်ယာ်လံာ်တၢ်အာၣ်လီၤဟ့ၣ်ခွဲးအံၤလၢကွီတၢ်ပာ်ကီၤလီၤစူၤစူၤဖဲနဟဲဆၢက့ၤအခါန့ၣ်လီၤ.နမ့ၢ်ဟ့ၣ်နဖိအခွဲးတၢ်ခီပကက့ၢ်မ့ၢ်အီၤလၢတၢ်ပာ်ယုၣ်မၤသကိးတၢ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

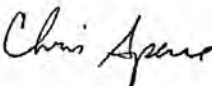
တၢ်ယိထံသ့ၣ်ညါကွီဖိတၢ်ထံသိးတုၤသိးအံၤဘၣ်တၢ်ကွဲၣ်ကျဲၤန့ၣ်လီၤအီၤခိဖျိပူၤမၤဆၢကွီအတၢ်ယုၣ်ညါဝဲကျိၤ (E-BEST, Evidence-Based Education and Services Team)န့ၣ်လီၤ.နတၢ်သံက့ၢ်သံဒီးမ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်ယးတၢ်ယုၣ်ညါကွီဖိတၢ်ထံသိၣ်တုၤသိးအံၤန့ၣ်,ဝံသးစူၤဆဲးကျဲၤဘၣ် Dr. Kathy Short at [Kathy.Short@hwdsb.on.ca](mailto:Kathy.Short@hwdsb.on.ca) or 905-304-8722, extension 201.

နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးထံၣ်တၢ်ယိထံသ့ၣ်ညါအလံာ်ပာ်ကီၤခီပံာ်အံၤ,ဝံသးစူၤဆဲးကျဲၤဘၣ်သ့ၣ်ကွီခိၣ်မ့ၢ်တမ့ၢ်က့ၢ်ယုၣ် [www.hwdsb.on.ca](http://www.hwdsb.on.ca).ဒ်သိးနကထံၣ်ဘၣ်အစီၢ်သ့ဝဲလီၤ.ကွီတဖၣ်တုၤလၢအတၢ်မၤပျဲတၢ်ယုၣ်ထံၣ်ညါအလံာ်အံၤဝံၤတၢ်ကဆၢန့ၣ်ကွီလၢတၢ်မၤက့ၢ်အစၢတဖၣ်လၢကမၤဘၣ်စီၢ်က့ၤတၢ်အစၢတဖၣ်လၢအကွီဒၣ်ဝဲအစီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤက့ၢ်အံၤတၢ်ကက့ၢ်ကဆၢမၤဘၣ်က့ၤဝံၤပာ်စၢ်ပာ်ကျဲၤက့ၤအီၤခိဖျိမဲးခဲမးစံထၢၣ်ဖျၢၣ်စီမိကွီတၢ်ယုၣ်ညါဝဲထံနီၤဖးတၢ်အပူၤဘၣ်မ့ၢ်ဘၣ်ဒါ **McMaster University Research Ethics Board**.တၢ်လၢနအဲၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါဒီးသံက့ၢ်မ့ၢ်အိၣ်နတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ဒ်ပူၤပာ်ယုၣ်မၤသကိးတၢ်တစၢအသိးမ့ၢ်တမ့ၢ်တၢ်ယုၣ်ညါအံၤအကျိၤအကျဲၤလဲၣ်န့ၣ်နကဆဲးကျဲၤဘၣ် **McMaster Research Ethics Board Secretariat at 905-525-9140, ext. 23142 or email [ethicsoffice@mcmaster.ca](mailto:ethicsoffice@mcmaster.ca)** န့ၣ်တက့ၢ်

အစးထီၣ်တုၤလၢအဝံၤ,ကွီဖိတၢ်ထံသိးတုၤသိးတၢ်မၤက့ၢ်အံၤတၢ်ကက့ၢ်ကျဲၤမၤအီၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်တီတၢ်လီၤဘၣ်ဘျိးဘၣ်ဒါန့ၣ်လီၤ.နဖိအတၢ်ဘၣ်ဘျိးဘၣ်ဖျိၣ်ဒီးတၢ်ကဟုကယၣ်ဘၣ်တၢ်မၤအီၤလီၤတံၢ်လီၤဆဲးစူၤစူၤဘၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.ပမ့ၢ်လၢသပုၤလၢသုကအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ဆုၣ်သးဝဲလၢတၢ်စ့ၢ်အံၤဒီးပစံးဘျိးသုလၢသုတၢ်မၤသကိးအယိလီၤ.

လၢပပူၤကွီဖိအစီၢ်,

  
Dr. Chris Spence  
Director of Education